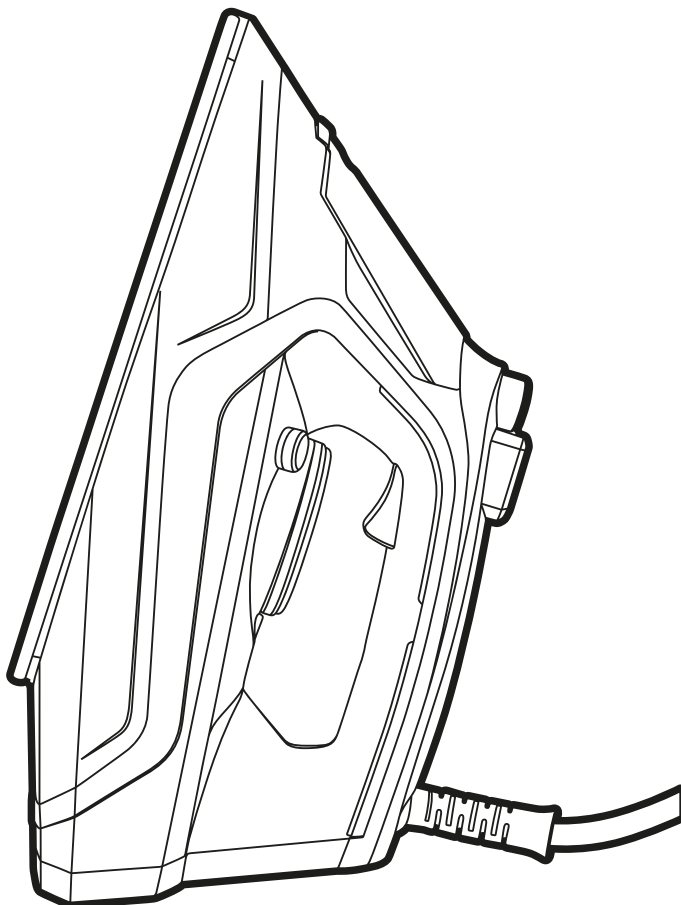


Quick start guide

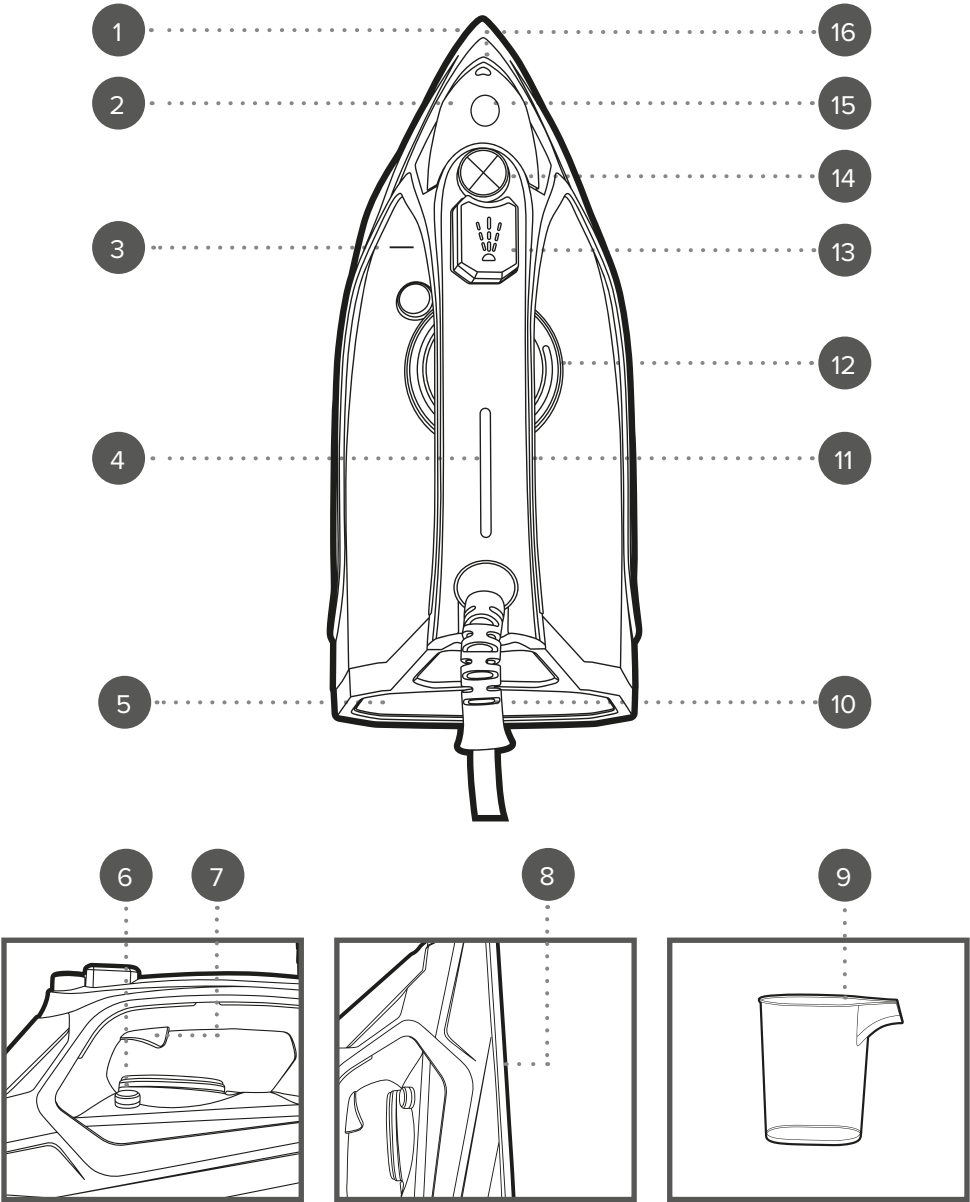
Iron



UK ONLY To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit guarantee.upplc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.beldray.com.

beldray®
Est.1872

Description of parts



EN | Description of parts

1. Iron main unit
2. Water tank
3. Max. fill mark
4. Temperature indicator light
5. Heel rest
6. Self-cleaning button
7. Steam burst button
8. Ceramic soleplate
9. Measuring jug
10. Cord guard
11. Easy-grip handle
12. Temperature control dial
13. Water spray button
14. Steam control dial
15. Water tank cap
16. Water spray nozzle

FR | Description des pièces

1. Base du fer
2. Réservoir d'eau
3. Repère de remplissage maximal
4. Voyant de température
5. Socle
6. Bouton d'autonettoyage
7. Bouton de jet de vapeur
8. Semelle en céramique
9. Verre doseur
10. Protection du cordon
11. Poignée ergonomique
12. Bouton de contrôle de la température
13. Bouton de pulvérisation d'eau
14. Molette de réglage de la vapeur
15. Bouchon du réservoir d'eau
16. Buse de pulvérisation d'eau

NL | Beschrijving van onderdelen

1. Hoofddunit van het strijkijzer
2. Waterreservoir
3. Max. vulmarkering
4. Temperatuurindicatielampje
5. Hielsteun
6. Zelfreinigingsknop
7. Stoomstootknop
8. Keramische zoolplaat
9. Maatbeker
10. Snoerbescherming
11. Gemakkelijk vast te houden handgreep
12. Temperatuurknop
13. Watersproeiknop
14. Stoomregelaar
15. Dop van het waterreservoir
16. Watersproeimondstuk

DE | Beschreibung der Teile

1. Bügeleisen Haupteinheit
2. Wassertank
3. Max. Füllhöhe
4. Temperaturanzeige
5. Abstellfläche
6. Selbstreinigungstaste
7. Dampfstoßtaste
8. Keramikbügelsohle
9. Messbecher
10. Kabelschutz
11. Einfach zu haltender Handgriff
12. Temperaturregler
13. Wassersprühtaste
14. Dampffregler
15. Wassertankdeckel
16. Wassersprühdüse

ES | Descripción de las piezas

1. Unidad principal de la plancha
2. Depósito de agua
3. Marca de llenado máx.
4. Luz indicadora de temperatura
5. Soporte para el talón
6. Botón de autolimpieza
7. Botón de chorro de vapor
8. Placa de cerámica
9. Jarra medidora
10. Protector de cable
11. Asa de fácil agarre
12. Dial de control de temperatura
13. Botón de rociado de agua
14. Control de vapor
15. Tapa del depósito de agua
16. Boquilla de rociado de agua

PT | Descrição das peças

1. Unidade principal do ferro
2. Depósito de água
3. Marca de enchimento máx.
4. Luz indicadora da temperatura
5. Base de apoio
6. Botão de limpeza automática
7. Botão do jato de vapor
8. Base de cerâmica
9. Copo medidor
10. Proteção do cabo
11. Pega fácil
12. Botão de controlo da temperatura
13. Botão de pulverização de água
14. Botão de controlo do vapor
15. Tampa do reservatório de água
16. Bocal de pulverização de água

IT | Descrizione dei componenti

1. Unità principale del ferro da stiro
2. Serbatoio dell'acqua
3. Contrassegno di riempimento massimo
4. Spia della temperatura
5. Base di appoggio
6. Pulsante di pulizia automatica
7. Pulsante del getto di vapore
8. Piastra in ceramica
9. Misurino
10. Manicotto salvacavo
11. Impugnatura di facile presa
12. Manopola di regolazione della temperatura
13. Pulsante di nebulizzazione
14. Manopola di controllo del vapore
15. Tappo del serbatoio dell'acqua
16. Ugello nebulizzatore dell'acqua

PL | Opis części

1. Jednostka główna żelazka
2. Zbiornik na wodę
3. Znacznik maksymalnego napełnienia
4. Kontrolka temperatury
5. Podparcie
6. Przycisk samoczyszczenia
7. Przycisk wydmuchu pary
8. Stopa ceramiczna
9. Miarka
10. Osłona przewodu
11. Wygodny uchwyt
12. Pokrętło regulatora temperatury
13. Przycisk spryskiwacza wody
14. Pokrętło regulacji pary
15. Korek zbiornika na wodę
16. Dysza spryskiwacza wody

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Children aged from 8 years and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Unless they are older than 8 and supervised, children should not perform cleaning or user maintenance.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not direct steam at people or animals or towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- Always unplug the appliance after use and allow to cool fully before any cleaning or user maintenance.
- This appliance must only be used and rested on a stable surface.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



CAUTION: The appliance emits very hot steam; always exercise extreme caution during use. Hot surface – do not touch the hot section or heating components of the appliance.



WARNING: Danger of scalding. Keep the appliance away from flammable materials.

Care and maintenance

STEP 1: Drain the remaining water from the water tank to prevent it from leaking during cleaning.

STEP 2: Wipe the ceramic soleplate with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

STEP 3: If polyester has burnt onto the ceramic soleplate, wipe it with a soft cloth dipped in methylated spirits. Clean off the methylated spirits with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

STEP 4: To remove any build-up around the steam holes, use a cotton wool tip dampened with methylated spirits. Wipe off the methylated spirits with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

Instructions for use

Before first use

STEP 1: Switch off and unplug the iron from the mains power supply.

STEP 2: Wipe the exterior surface of the iron with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

STEP 3: To remove any impurities that may have occurred during the manufacturing process, it is best to use the iron on an old piece of cloth, making sure that it is on the highest temperature setting suitable for the material.



NOTE: When using the iron for the first time, a slight odour and a small amount of smoke may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the iron when it is in use.

Filling the water tank



CAUTION: Do not fill the water tank past the max. fill mark; it is best to check the water level when the iron is positioned upright. Do not fill the water tank when the power unit is switched on or plugged in.

WARNING: Never add descaling, aromatic, alcoholic or detergent products to the water tank, as this could cause damage to the iron or injury to the user.

Using the iron

STEP 1: Switch off and unplug the iron from the mains power supply.

STEP 2: Fill the water tank following the instructions in the section entitled '**Filling the water tank**'.

STEP 3: Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

STEP 4: Rotate the temperature control dial to the desired temperature (1-dot position minimum).

STEP 5: To increase the temperature of the iron, rotate the control dial in a clockwise direction until the desired heat setting is reached. Reduce the temperature by rotating the control dial in an anticlockwise direction. The temperature indicator light will illuminate to signal that the iron is heating up; this will switch off once the iron is ready to use. The iron will only produce steam when the control dial is set to the 2-dot heat setting or higher.

Ironing with steam

The steam settings are ideal for removing creases from fabrics such as cotton and linen with ease.

STEP 1: Fill the water tank following the instructions in the section entitled '**Filling the water tank**'.

STEP 2: Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

STEP 3: To increase the temperature of the iron, rotate the temperature control dial in a clockwise direction until the desired heat setting is reached. The iron will only produce steam when the temperature control dial is set to the 2-dot heat setting.

STEP 4: Select the desired steam setting by rotating the steam control dial anti-clockwise. The steam setting can be switched off at any time by rotating the steam control dial clockwise to the off position.

STEP 5: After use, rotate the temperature control dial to the '**OFF**' position. Switch off and unplug the iron from the mains power supply and allow to cool thoroughly on its heel, with the soleplate away from any surrounding objects.



NOTE: Allow the iron to reach the desired heat setting before use; not doing so may cause water to drip from the ceramic soleplate. The temperature control dial needs to be at the 1-dot setting for the iron to heat up. The temperature indicator light will cycle on and off during use to regulate the temperature.



WARNING: Never leave the iron's ceramic soleplate resting on fabric for any longer than 15 seconds.

Ironing without steam

For removing creases from more sensitive fabrics, try ironing without steam.

STEP 1: Move the steam control dial to the off position.

STEP 2: Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

STEP 3: To increase the temperature of the iron, rotate the temperature control dial in a clockwise direction until the desired heat setting is selected.

STEP 4: Test the iron on a small area of the fabric to check that the selected temperature is suitable; adjust if necessary.

Steam burst function

For creases that are stubborn and difficult to remove, use the steam control trigger to select the desired steam setting; if necessary, press the steam burst button for extra steam. Wait approx. 5 seconds in-between each burst to prevent any water leaking out from the steam holes.

Water spray function

The water spray function can be used to help to remove stubborn creases on heavier fabrics. It can also be used when dry ironing delicate fabrics that cannot be steam ironed.

To use the water spray function, hold the iron over the area to be ironed and then press the water spray button.



NOTE: When using the water spray function for the first time, it may be necessary to press the water spray button several times.

Self-clean function

The self-clean function removes limescale and impurities from within the ceramic soleplate.

It is recommended to use this function on a fortnightly basis or more often if the iron is used in a hard water area. For further details please see the online instruction manual.

Storage

Check that the iron is cool and dry and that the water tank is empty before storing in a cool, dry place.

Wrap the cord loosely around the iron; never wrap it tightly as this could cause damage.

Specifications

Product code: BEL01980

Input: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Output: 2600 W

Water tank capacity: approx. 220 ml

Product dimensions: approx. 29 x 14 x 11.5 cm

Length of cord: approx. 250 cm

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus, et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes peuvent utiliser cet appareil uniquement s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions quant à l'utilisation sûre et s'ils comprennent les dangers potentiels.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance, les enfants ne doivent pas effectuer de nettoyage ou de maintenance.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas

correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.

- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur l'alimentation secteur.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne dirigez pas directement la vapeur vers des personnes, des animaux, ou des équipements contenant des composants électriques, tels que l'intérieur d'un four.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant toute intervention de nettoyage ou de maintenance.
- Posez et utilisez cet appareil uniquement sur une surface stable.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



ATTENTION : l'appareil émet de la vapeur très chaude ; soyez extrêmement prudent lors de son utilisation. Surface chaude : ne touchez pas la partie chaude ou les composants chauffants de l'appareil.



AVERTISSEMENT : risque de brûlures. Tenez l'appareil à l'écart des matériaux inflammables.

Entretien et maintenance

ÉTAPE 1 : videz l'eau restante du réservoir d'eau pour éviter qu'elle ne fuie pendant le nettoyage.

ÉTAPE 2 : essuyez la semelle en céramique avec un chiffon doux et humide, puis séchez-la soigneusement.

ÉTAPE 3 : si du polyester a brûlé sur la semelle en céramique, essuyez cette dernière avec un chiffon doux imbibé d'alcool à brûler. Nettoyez l'alcool à brûler à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement la semelle.

ÉTAPE 4 : pour éliminer toute accumulation d'impuretés autour des orifices de vapeur, utilisez une pointe en coton hydrophile imbibée d'alcool à brûler. Essuyez l'alcool à brûler à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement le produit.

Mode d'emploi

Avant la première utilisation

ÉTAPE 1 : éteignez le fer et débranchez-le de l'alimentation secteur.

ÉTAPE 2 : essuyez la surface extérieure du fer avec un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement.

ÉTAPE 3 : pour éliminer les impuretés formées pendant le processus de fabrication, il est préférable d'utiliser le fer sur un vieux morceau de tissu, en veillant à le régler à la température la plus élevée adaptée au matériau.



REMARQUE : lors de la première utilisation du fer, une légère odeur et un peu de fumée peuvent se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du fer lorsqu'il est en cours d'utilisation.

Remplissage du réservoir d'eau



ATTENTION : ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du repère maximal ; il est préférable de vérifier le niveau d'eau lorsque le fer est en position verticale. Ne remplissez pas le réservoir d'eau lorsque le fer est allumé ou branché.

AVERTISSEMENT : n'ajoutez jamais de produits de détartrage, aromatiques, détergents ou contenant de l'alcool dans le réservoir d'eau. Cela pourrait endommager le fer ou blesser l'utilisateur.

Utilisation du fer

ÉTAPE 1 : éteignez le fer et débranchez-le de l'alimentation secteur.

ÉTAPE 2 : remplissez le réservoir d'eau conformément aux instructions de la section intitulée « **Remplissage du réservoir d'eau** ».

ÉTAPE 3 : branchez le fer sur l'alimentation secteur et allumez-le.

ÉTAPE 4 : tournez la molette de réglage de la température sur la température souhaitée (au minimum sur le niveau 1).

ÉTAPE 5 : pour augmenter la température du fer, tournez le bouton de sélection dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint. Réduisez la température en tournant le bouton de sélection dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le voyant de température s'allume pour indiquer que le fer chauffe et s'éteint une fois le fer prêt à l'emploi. Le fer produit de la vapeur uniquement lorsque la molette de réglage est réglée sur le niveau 2 ou supérieur.

Repasseuse à la vapeur

Les réglages de vapeur sont parfaits pour éliminer facilement les faux plis sur les tissus tels que le coton et le lin.

ÉTAPE 1 : remplissez le réservoir d'eau conformément aux instructions de la section intitulée « **Remplissage du réservoir d'eau** ».

ÉTAPE 2 : branchez le fer sur l'alimentation secteur et allumez-le.

ÉTAPE 3 : pour augmenter la température du fer, tournez la molette de réglage de la température dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint. Le fer produit de la vapeur uniquement lorsque la molette de réglage de contrôle de la température est réglée sur le niveau 2.

ÉTAPE 4 : sélectionnez le réglage de vapeur souhaité en tournant la molette de réglage de la vapeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le réglage de la vapeur peut être désactivé à tout moment en tournant la molette correspondante dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position d'arrêt.

ÉTAPE 5 : après utilisation, tournez la molette de réglage de la température sur la position « **OFF** » (arrêt). Éteignez le fer, débranchez-le de l'alimentation secteur et laissez-le refroidir complètement sur son socle, en éloignant la semelle des objets environnants.



REMARQUE : laissez le fer atteindre le niveau de chaleur souhaité avant utilisation. Dans le cas contraire, de l'eau pourrait s'écouler du réservoir. La molette de réglage de la température doit être réglée sur le niveau 1 pour que le fer chauffe. Le voyant de température s'allume et s'éteint pendant l'utilisation pour réguler la température.



AVERTISSEMENT : ne laissez jamais la semelle en céramique du fer reposer sur du tissu pendant plus de 15 secondes.

Repasseuse sans vapeur

Pour éliminer les faux plis sur les tissus plus délicats, repassez sans vapeur.

ÉTAPE 1 : tournez la molette de réglage de la vapeur sur la position d'arrêt.

ÉTAPE 2 : branchez le fer sur l'alimentation secteur et allumez-le.

ÉTAPE 3 : pour augmenter la température du fer, tournez la molette de réglage de la température dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le réglage souhaité soit sélectionné.

ÉTAPE 4 : testez le fer sur une petite zone du tissu pour vérifier que la température sélectionnée est appropriée ; ajustez-la si nécessaire.

Fonction jet de vapeur

Pour éliminer les faux plis tenaces, utilisez le bouton de réglage de la vapeur pour sélectionner le réglage de vapeur souhaité ; si nécessaire, appuyez sur le bouton de jet de vapeur pour obtenir de la vapeur supplémentaire. Attendez environ 5 secondes entre chaque jet pour éviter toute fuite d'eau des orifices de vapeur.

Fonction de pulvérisation d'eau

La fonction de pulvérisation d'eau peut aider à éliminer les faux plis tenaces sur les tissus plus lourds. Elle permet également de repasser à sec des tissus délicats qui ne peuvent pas être repassés à la vapeur.

Pour utiliser la fonction de pulvérisation d'eau, tenez le fer au-dessus de la zone à repasser, puis appuyez sur le bouton de pulvérisation d'eau.



REMARQUE : Lors de la première utilisation de la fonction de pulvérisation d'eau, il peut être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur le bouton.

Fonction d'autonettoyage

La fonction d'autonettoyage élimine le calcaire et les impuretés de la semelle en céramique.

Il est recommandé d'utiliser cette fonction tous les quinze jours ou plus souvent si le fer est utilisé dans une région où l'eau est dure. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation en ligne.

Rangement

Vérifiez que le fer est froid et sec et que le réservoir d'eau est vide avant de le ranger dans un endroit frais et sec. Enroulez le cordon autour du fer sans le serrer. Ne l'enroulez jamais de manière trop serrée, car vous risqueriez de l'endommager.

Caractéristiques

Code produit : BEL01980

Entrée : 220–240 V ~ 50–60 Hz

Sortie : 2600 W

Capacité du réservoir d'eau : environ 220 ml

Dimensions du produit : environ 29 x 14 x 11,5 cm

Longueur du cordon : environ 250 cm

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten dient u altijd de standaardveiligheidsmaatregelen te volgen.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken of nadat ze instructie hebben ontvangen over het veilig gebruik van het apparaat en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan, mogen kinderen geen reinigings- of onderhoudstaken uitvoeren.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.

- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Richt stoom nooit op mensen of dieren of op apparatuur die elektrische componenten bevat, zoals de binnenkant van ovens.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het gaat schoonmaken of onderhouden.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt en neergezet op een stabiele ondergrond.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



LET OP: Het apparaat geeft zeer hete stoom af; wees altijd uiterst voorzichtig tijdens gebruik. Heet oppervlak: raak het hete gedeelte of de verwarmingsonderdelen van het apparaat niet aan.



WAARSCHUWING: Verbrandingsgevaar. Houd het apparaat uit de buurt van brandbare materialen.

Verzorging en onderhoud

STAP 1: Laat het resterende water uit het waterreservoir lopen om lekkage tijdens het schoonmaken te voorkomen.

STAP 2: Veeg de keramische zoolplaat schoon met een zachte, vochtige doek en droog goed af.

STAP 3: Polyester dat op de keramische zoolplaat is vastgebrand, kunt u verwijderen met een zachte doek die is gedompeld in brandspiritus. Veeg de brandspiritus weg met een zachte, vochtige doek en droog goed af.

STAP 4: Om eventuele ophoping van vuil rond de stoomgaten te verwijderen, kunt u een wattenstaafje bevochtigd met brandspiritus gebruiken. Veeg de brandspiritus weg met een zachte, vochtige doek en droog grondig af.

Gebruiksaanwijzing

Vóór het eerste gebruik

STAP 1: Schakel het strijkijzer uit en haal de stekker uit het stopcontact.

STAP 2: Veeg de buitenkant van het strijkijzer schoon met een zachte, vochtige doek en droog grondig af.

STAP 3: Om onzuiverheden te verwijderen die mogelijk tijdens het productieproces zijn ontstaan, kunt u het strijkijzer het best op een oud stuk stof testen. Controleer of het strijkijzer op de hoogst mogelijke temperatuurstand staat die geschikt is voor het materiaal.



OPMERKING: Wanneer u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, kan dit een lichte geur en een klein beetje rook verspreiden. Dit is normaal en zal snel verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie rond het strijkijzer wanneer dit in gebruik is.

Het waterreservoir vullen



LET OP: Vul het waterreservoir niet verder dan tot de maximale vulmarkering. U kunt het waterniveau het beste controleren wanneer het strijkijzer rechtop staat. Vul het waterreservoir niet wanneer het apparaat is ingeschakeld of aangesloten.

WAARSCHUWING: Voeg nooit ontkalkings-, aromatische of alcoholische producten of wasmiddelen toe aan het waterreservoir, omdat dit schade aan het strijkijzer of letsel bij de gebruiker kan veroorzaken.

Het strijkijzer gebruiken

STAP 1: Schakel het strijkijzer uit en haal de stekker uit het stopcontact.

STAP 2: Vul het waterreservoir volgens de instructies in het gedeelte '**Het waterreservoir vullen**'.

STAP 3: Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact en schakel het stopcontact in.

STAP 4: Draai de temperatuurknop naar de gewenste temperatuur (minimaal 1 stip).

STAP 5: Om de temperatuur van het strijkijzer te verhogen, draait u de temperatuurknop rechtsom totdat de gewenste warmtestand is bereikt. Verlaag de temperatuur door de temperatuurknop linksom te draaien. Het temperatuurindicatielampje gaat branden om aan te geven dat het strijkijzer aan het opwarmen is. Dit lampje gaat uit zodra het strijkijzer klaar is voor gebruik. Het strijkijzer produceert alleen stoom als de temperatuurknop is ingesteld op de warmtestand met 2 stippen of hoger.

Strijken met stoom

De stoomstanden zijn ideaal voor het moeiteloos verwijderen van kreukels uit stoffen zoals katoen en linnen.

STAP 1: Vul het waterreservoir volgens de instructies in het gedeelte '**Het waterreservoir vullen**'.

STAP 2: Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact en schakel het stopcontact in.

STAP 3: Om de temperatuur van het strijkijzer te verhogen, draait u de temperatuurknop rechtsom totdat de gewenste warmtestand is bereikt. Het strijkijzer produceert alleen stoom als de temperatuurknop is ingesteld op de warmtestand met 2 stippen.

STAP 4: Kies de gewenste stoomstand door de stoomregelaar linksom te draaien. De stoomstand kan op elk gewenst moment worden uitgeschakeld door de stoomregelaar rechtsom te draaien en op uit te zetten.

STAP 5: Draai na gebruik de temperatuurknop naar de stand '**OFF**'. Schakel het strijkijzer uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het strijkijzer goed afkoelen op de hiel, met de zoolplaat uit de buurt van omliggende voorwerpen.



OPMERKING: Laat het strijkijzer voor gebruik de gewenste warmtestand bereiken. Als u dit niet doet, kan er water uit de keramische zoolplaat druppelen. De temperatuurknop moet op 1 stip staan om het strijkijzer te laten opwarmen. Het temperatuurindicatielampje gaat tijdens het gebruik regelmatig aan en uit om de temperatuur te regelen.



WAARSCHUWING: Laat de keramische zoolplaat van het strijkijzer nooit langer dan 15 seconden op stof rusten.

Strijken zonder stoom

Als u kreukels uit kwetsbaardere stoffen wilt verwijderen, kunt u beter proberen zonder stoom te strijken.

STAP 1: Zet de stoomregelaar in de positie uit.

STAP 2: Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact en schakel het stopcontact in.

STAP 3: Om de temperatuur van het strijkijzer te verhogen, draait u de temperatuurknop rechtsom totdat de gewenste warmtestand is bereikt.

STAP 4: Test het strijkijzer op een klein gedeelte van de stof om te controleren of de gekozen temperatuur geschikt is. Pas deze zo nodig aan.

Stoomstootfunctie

Voor hardnekkige en moeilijk te verwijderen kreukels gebruikt u de stoomregelaar om de gewenste stoomstand te kiezen. Druk indien nodig op de stoomstootknop voor extra stoom. Wacht ongeveer 5 seconden tussen elke stoomstoot om te voorkomen dat er water uit de stoomgaten lekt.

Watersproeifunctie

De functie kan ook worden gebruikt bij het droog strijken van kwetsbare stoffen die niet met stoom kunnen worden gestreken.

Als u de watersproeifunctie wilt gebruiken, houdt u het strijkijzer boven het te strijken gedeelte en drukt u vervolgens op de watersproeiknop.



OPMERKING: Wanneer u de watersproeifunctie voor de eerste keer gebruikt, kan het nodig zijn om de watersproeiknop meerdere keren in te drukken.

Zelfreinigingsfunctie

Het wordt aanbevolen om deze functie minimaal elke twee weken te gebruiken als het strijkijzer in een gebied met hard water wordt gebruikt. Raadpleeg de online gebruiksaanwijzing voor meer details.

Opslag

Controleer of het strijkijzer koel en droog is en of het waterreservoir leeg is, voordat u het op een koele, droge plaats opbergt.

Wikkel het snoer losjes om het strijkijzer. Wikkel het er nooit strak omheen, omdat dit schade kan veroorzaken.

Specificaties

Productcode: BEL01980

Invoer: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Uitvoer: 2600 W

Capaciteit waterreservoir: ca. 220 ml

Afmetingen: ca. 29 x 14 x 11,5 cm

Kabellengte: ca. 250 cm

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Gerät nur verwenden, wenn sie in dessen sichere Verwendung eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen oder überwacht werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt werden kann, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Richten Sie den Dampf nicht auf Personen oder Tiere oder in Richtung von Geräten mit elektrischen Komponenten, wie etwa den Innenraum eines Backofens.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung oder Wartung, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Dieses Gerät darf nur auf einer stabilen Oberfläche verwendet und abgesetzt werden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



ACHTUNG: Das Gerät setzt sehr heißen Dampf frei und ist daher stets mit äußerster Vorsicht zu verwenden. Heiße Oberfläche: Berühren Sie keine heißen Bereiche und Bauteile des Geräts.



WARNUNG: Verbrühungsgefahr. Halten Sie das Gerät von entflammaren Materialien fern.

Pflege und Wartung

SCHRITT 1: Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank ab, um zu verhindern, dass es während der Reinigung austritt.

SCHRITT 2: Wischen Sie die Keramikbügelssole mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie gründlich.

SCHRITT 3: Wenn Polyester auf der Keramikbügelssole eingebrannt ist, wischen Sie sie mit einem weichen Tuch ab, das in Brennspritus getaucht wurde. Wischen Sie den Brennspritus mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie die Sohle gründlich.

SCHRITT 4: Entfernen Sie Ablagerungen um die Dampföcher mit einem mit Brennspritus befeuchteten Wattestäbchen. Wischen Sie den Brennspritus mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie die Sohle gründlich.

Gebrauchsanweisung

Vor der ersten Verwendung

SCHRITT 1: Schalten Sie das Bügeleisen aus und ziehen Sie den Netzstecker.

SCHRITT 2: Wischen Sie das Bügeleisen außen mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie es gründlich.

SCHRITT 3: Um Verunreinigungen zu entfernen, die während des Herstellungsprozesses aufgetreten sind, verwenden Sie das Bügeleisen wenn möglich zunächst an einem alten Stück Stoff. Stellen Sie dabei sicher, dass es sich auf der höchsten für das Material geeigneten Temperatureinstellung befindet.



HINWEIS: Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal verwenden, kann es zu einer leichten Geruchs- und Rauchentwicklung kommen. Dies ist normal und lässt nach kurzer Zeit nach. Sorgen Sie während des Gebrauchs für ausreichend Belüftung um das Bügeleisen.

Befüllen des Wassertanks



VORSICHT: Füllen Sie den Wassertank nicht über die maximale Füllhöhe hinaus. Am besten lässt sich der Wasserstand prüfen, wenn das Bügeleisen aufrecht steht. Füllen Sie den Wassertank nicht, wenn das Netzteil eingeschaltet oder eingesteckt ist.

WARNUNG: Fügen Sie dem Wasser im Wassertank keinerlei aromatischen oder alkoholischen Produkte oder Reinigungsmittel hinzu, da das zu Schäden am Bügeleisen oder zu Verletzungen beim Benutzer führen könnte.

Verwendung des Bügeleisens

SCHRITT 1: Schalten Sie das Bügeleisen aus und ziehen Sie den Netzstecker.

SCHRITT 2: Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Befüllen des Wassertanks“.

SCHRITT 3: Stecken Sie den Netzstecker des Bügeleisens in die Steckdose und schalten Sie es ein.

SCHRITT 4: Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur (mindestens 1 Punkt).

SCHRITT 5: Um die Temperatur des Bügeleisens zu erhöhen, drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Heizstufe erreicht ist. Verringern Sie die Temperatur, indem Sie den Drehregler gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die Temperaturanzeige leuchtet rot auf, woran Sie erkennen, dass sich das Bügeleisen aufheizt. Sie erlischt, wenn die richtige Temperatur erreicht ist. Das Bügeleisen erzeugt nur Dampf, wenn der Drehregler auf der Heizstufe mit 2 Punkten oder höher steht.

Bügeln mit Dampf

Die Dampfeinstellungen sind ideal, um Stoffe wie Baumwolle und Leinen problemlos glatt zu bügeln.

SCHRITT 1: Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Befüllen des Wassertanks“.

SCHRITT 2: Stecken Sie den Netzstecker des Bügeleisens in die Steckdose und schalten Sie es ein.

SCHRITT 3: Um die Temperatur des Bügeleisens zu erhöhen, drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Heizstufe erreicht ist. Das Bügeleisen erzeugt nur Dampf, wenn der Temperaturregler auf der Heizstufe mit 2 Punkten steht.

SCHRITT 4: Wählen Sie die gewünschte Dampfeinstellung aus, indem Sie den Dampfregler gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die Dampfeinstellung kann jederzeit ausgeschaltet werden, indem der Dampfregler im Uhrzeigersinn auf die Position Aus gedreht wird.

SCHRITT 5: Drehen Sie den Temperaturregler nach Gebrauch in die Stellung „OFF“. Schalten Sie das Bügeleisen aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, während es aufrecht steht. Die Bügelsohle sollte sich dabei nicht in der Nähe anderer Objekte befinden.



HINWEIS: Warten Sie, bis das Bügeleisen die gewünschte Heizstufe erreicht hat. Andernfalls kann Wasser aus der Keramikbügelsohle austreten. Der Temperaturregler muss mindestens auf 1 Punkt stehen, damit sich das Bügeleisen aufheizt. Die Temperaturanzeige schaltet sich zur Temperaturregelung wiederholt ein und aus.



WARNUNG: Lassen Sie die Keramikbügelsohle des Bügeleisens nie länger als 15 Sekunden auf dem Stoff ruhen.

Bügeln ohne Dampf

Empfindlichere Stoffe bügeln Sie besser ohne Dampf.

SCHRITT 1: Bewegen Sie den Dampfregler in die Stellung Aus.

SCHRITT 2: Stecken Sie den Netzstecker des Bügeleisens in die Steckdose und schalten Sie es ein.

SCHRITT 3: Um die Temperatur des Bügeleisens zu erhöhen, drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Heizstufe erreicht ist.

SCHRITT 4: Testen Sie das Bügeleisen an einer kleinen Stelle des Stoffs, um zu prüfen, ob die ausgewählte Temperatur geeignet ist. Passen Sie diese gegebenenfalls an.

Dampfstoßfunktion

Wählen Sie bei hartnäckigen Falten, die sich nur schwer glatt bügeln lassen, die gewünschte Dampfeinstellung mit dem Dampfauslöser. Drücken Sie bei Bedarf die Dampfstoßtaste, um zusätzlichen Dampf zu erhalten. Warten Sie nach jedem Dampfstoß ca. 5 Sekunden, um zu verhindern, dass Wasser aus den Dampföchern austritt.

Wassersprühfunktion

Mit der Wassersprühfunktion können hartnäckige Falten in dickeren Stoffen entfernt werden. Sie kann auch zum trockenen Bügeln empfindlicher Stoffe verwendet werden, die nicht mit Dampf gebügelt werden können. Um die Sprühfunktion zu verwenden, halten Sie das Bügeleisen über den Bereich, in dem gebügelt werden soll und drücken dann die Wassersprühaste.



HINWEIS: Bei der ersten Verwendung der Wassersprühfunktion kann es erforderlich sein, die Wassersprühaste mehrmals zu drücken.

Selbstreinigungsfunktion

Die Selbstreinigungsfunktion entfernt Kalk und Verunreinigungen aus der Keramikbügelsohle. Es wird empfohlen, diese Funktion alle 14 Tage oder häufiger zu verwenden, wenn das Bügeleisen in einer Region mit hartem Wasser verwendet wird. Weitere Informationen finden Sie in der Online-Bedienungsanleitung.

Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich, dass das Bügeleisen abgekühlt und trocken und der Wassertank leer ist, bevor Sie es an einem kühlen, trockenen Ort lagern.

Wickeln Sie das Kabel lose um das Bügeleisen; wickeln Sie es niemals fest auf, da dies zu Schäden führen kann.

Technische Daten

Produktcode: BEL01980

Eingangsspannung: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Ausgangsleistung: 2600 W

Wassertankvolumen: ca. 220 ml

Produktabmessungen: ca. 29 x 14 x 11,5 cm

Kabellänge: ca. 250 cm

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Cuando utilice dispositivos eléctricos, observe siempre las instrucciones básicas de seguridad.
- Pueden utilizar este dispositivo niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia, solo bajo supervisión o mientras se les enseña a usar el dispositivo de forma segura y entendiendo los riesgos que conlleva.
- Evite que los niños jueguen con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar tareas de limpieza ni labores de mantenimiento.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.

- No dirija el vapor hacia personas, animales ni ningún equipo que contenga componentes eléctricos, como el interior de un horno.
- Desenchufe siempre el dispositivo después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de limpiarlo o realizar labores de mantenimiento.
- Este dispositivo solo debe utilizarse y colocarse sobre superficies estables.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



PRECAUCIÓN: El dispositivo emite vapor muy caliente, por lo que debe extremar las precauciones durante su uso. Superficie caliente: no toque las partes calientes ni los componentes calefactores del dispositivo.



ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. Mantenga el dispositivo alejado de materiales inflamables.

Cuidados y mantenimiento

PASO 1: Vacíe el agua que quede en el depósito para evitar fugas de agua durante la limpieza.

PASO 2: Limpie la suela de cerámica con un paño suave y húmedo, y séquela bien.

PASO 3: Si se ha quemado poliéster en la suela de cerámica, límpiela con un paño suave humedecido en alcohol metílico. Retire el alcohol metílico restante con un paño suave y húmedo, y seque bien la suela de cerámica.

PASO 4: Para eliminar cualquier acumulación alrededor de los orificios de vapor, utilice una punta de lana de algodón humedecida en alcohol metílico. Limpie el alcohol metílico con un paño suave y húmedo, y séquelo bien.

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

PASO 1: Apague y desenchufe la plancha de la corriente eléctrica.

PASO 2: Limpie la superficie exterior de la plancha con un paño suave y húmedo, y séquela bien.

PASO 3: Para eliminar las impurezas que puedan haber surgido durante el proceso de fabricación, le recomendamos que pruebe la plancha en un trozo de tela viejo con el ajuste de temperatura más alto adecuado para el material en cuestión.



NOTA: Es posible que la plancha desprenda un ligero olor y un poco de humo cuando se utilice por primera vez. Es algo normal y desaparece pronto. Utilice la plancha en una zona bien ventilada.

Llenado del depósito de agua



PRECAUCIÓN: No llene el depósito de agua por encima de la marca de llenado máximo. Es más fácil comprobar el nivel de agua cuando la plancha está en la posición superior. No llene el depósito de agua cuando la unidad de alimentación esté encendida o enchufada.

ADVERTENCIA: No añada nunca productos descalcificantes, aromáticos, alcohólicos ni detergentes al depósito de agua, ya que podrían dañar la plancha o causar lesiones al usuario.

Uso de la plancha

PASO 1: Apague y desenchufe la plancha de la corriente eléctrica.

PASO 2: Llene el depósito de agua según las instrucciones de la sección "**Llenado del depósito de agua**".

PASO 3: Conecte la plancha a la corriente eléctrica y enciéndala.

PASO 4: Gire el control de temperatura hasta alcanzar la temperatura deseada (posición mínima de 1 punto).

PASO 5: Para aumentar la temperatura de la plancha, gire el dial de control hacia la derecha hasta alcanzar el nivel de calor deseado. Reduzca la temperatura girando el dial de control hacia la izquierda. La luz de indicación de la temperatura se iluminará para indicar que la plancha se está calentando y se apagará una vez que la plancha esté lista para usarse. La plancha solo emitirá vapor cuando el dial de control se haya colocado en el ajuste de calor de 2 puntos o en otro superior.

Planchado con vapor

Los ajustes de vapor son ideales para eliminar fácilmente las arrugas de tejidos como el algodón y el lino.

PASO 1: Llene el depósito de agua según las instrucciones de la sección "**Llenado del depósito de agua**".

PASO 2: Conecte la plancha a la corriente eléctrica y enciéndala.

PASO 3: Para aumentar la temperatura de la plancha, gire el control de la temperatura hacia la derecha hasta alcanzar el nivel de calor deseado. La plancha solo emitirá vapor si el control de la temperatura se ha colocado en el ajuste de calor de 2 puntos.

PASO 4: Gire el control de vapor en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta alcanzar la posición que busca para establecer el nivel de vapor. El nivel de vapor se puede desactivar en cualquier momento girando el control de vapor en el sentido de las agujas del reloj a la posición de apagado.

PASO 5: Después de su uso, gire el control de temperatura hasta la posición de apagado (**OFF**). Apague y desenchufe la plancha de la corriente eléctrica y deje que se enfríe por completo en posición vertical, con la suela alejada de cualquier objeto.



NOTA: No utilice la plancha hasta que alcance el ajuste de calor deseado; de lo contrario, podría gotear agua a través de la suela de cerámica. El control de temperatura debe estar en el ajuste de 1 punto para que la plancha se caliente. La luz de indicación de temperatura se encenderá y apagará durante el uso de la plancha para regular la temperatura.



ADVERTENCIA: No deje nunca la suela de cerámica de la plancha sobre un tejido durante más de 15 segundos.

Planchado sin vapor

Para eliminar las arrugas de tejidos más sensibles, pruebe a planchar sin vapor.

PASO 1: Mueva el control de vapor a la posición de apagado.

PASO 2: Conecte la plancha a la corriente eléctrica y enciéndala.

PASO 3: Para aumentar la temperatura de la plancha, gire el control de la temperatura hacia la derecha hasta que se haya seleccionado el ajuste de calor deseado.

PASO 4: Pruebe la plancha en un pequeño trozo de tela para comprobar que la temperatura seleccionada es la adecuada y ajústela si fuera necesario.

Función de chorro de vapor

Para las arrugas rebeldes y difíciles de eliminar, utilice el activador de control de vapor para seleccionar el ajuste de vapor deseado. Si fuera necesario obtener más vapor, pulse el botón de chorro de vapor. Espere unos 5 segundos entre pulsaciones para evitar que salga agua por los orificios de vapor.

Función de rociado de agua

La función de rociado de agua se puede utilizar para eliminar las arrugas rebeldes en tejidos más gruesos. También se puede utilizar para planchar tejidos delicados en seco que no se pueden planchar con vapor.

Para utilizar la función de rociado de agua, mantenga la plancha sobre la zona que va a planchar y, a continuación, pulse el botón de rociado de agua.



NOTA: Es posible que cuando utilice la función de rociado de agua por primera vez, necesite pulsar el botón varias veces.

Función de autolimpieza

La función de autolimpieza elimina los depósitos de cal y las impurezas de la suela de cerámica.

Se recomienda utilizar esta función cada dos semanas o incluso con más frecuencia si la plancha se utiliza en una zona de agua calcárea. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones en línea.

Almacenamiento

Compruebe que la plancha esté fría y seca, y que el depósito de agua esté vacío antes de guardarla en un lugar fresco y seco.

Enrole el cable sin apretarlo alrededor de la plancha; no lo apriete, ya que, de este modo, podría dañarse.

Especificaciones

Código de producto: BEL01980

Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Salida: 2600 W

Capacidad del depósito de agua: aproximadamente 220 ml

Dimensiones del producto: aproximadamente 29 x 14 x 11,5 cm

Longitud del cable: aproximadamente 250 cm

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- As crianças com idade igual ou superior a 8 anos e as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, podem utilizar este aparelho apenas sob supervisão ou após receberem instruções relativas à utilização segura do aparelho, se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas, as crianças não devem efetuar a limpeza nem a manutenção a realizar pelo utilizador.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não direcione o vapor para pessoas ou animais, ou equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior de fornos.
- Desligue sempre a ficha do aparelho da tomada após a utilização e deixe arrefecer antes de qualquer limpeza ou manutenção a realizar pelo utilizador.
- Este aparelho só deve ser utilizado e apoiado sobre uma superfície estável.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



CUIDADO: o aparelho emite vapor muito quente. Tenha sempre muito cuidado durante a utilização. Superfície quente: não toque na secção quente nem nos componentes de aquecimento do produto.



AVISO: perigo de queimadura. Mantenha o aparelho afastado de materiais inflamáveis.

Cuidados e manutenção

PASSO 1: drene a água restante do reservatório de água para evitar fugas durante a limpeza.

PASSO 2: limpe a base de cerâmica com um pano macio e húmido e seque-a cuidadosamente.

PASSO 3: se houver poliéster queimado na base de cerâmica, limpe-a com um pano macio embebido em álcool desnaturado. Limpe o álcool desnaturado com um pano macio e húmido e seque bem.

PASSO 4: para remover resíduos acumulados à volta dos orifícios de vapor, utilize uma ponta de algodão embebida em álcool desnaturado. Limpe o álcool desnaturado com um pano macio e húmido e seque bem.

Instruções de utilização

Antes da primeira utilização

PASSO 1: desligue o ferro e retire a ficha da tomada da rede elétrica.

PASSO 2: limpe a superfície exterior do ferro com um pano macio e húmido e seque-a cuidadosamente.

PASSO 3: para remover quaisquer impurezas que possam ter resultado do processo de fabrico, é melhor utilizar o ferro num pano velho, certificando-se de que está na regulação de temperatura mais elevada adequada para o material.



NOTA: ao utilizar o ferro pela primeira vez, pode ser emitido um ligeiro odor e uma pequena quantidade de fumo. É uma situação normal e irá desaparecer em breve. Mantenha uma ventilação suficiente à volta do ferro quando este estiver a ser utilizado.

Encher o reservatório de água



ATENÇÃO: não encha o reservatório de água acima da marca de enchimento máximo; recomenda-se que verifique o nível de água quando o ferro está na vertical. Não encha o reservatório de água quando a unidade de alimentação estiver ligada ou com a ficha ligada à alimentação.

AVISO: nunca adicione produtos que contenham aromas, álcool, detergentes ou descalcificantes ao reservatório de água, pois isso pode danificar o ferro ou provocar ferimentos no utilizador.

Utilizar o ferro

PASSO 1: desligue o ferro e retire a ficha da tomada da rede elétrica.

PASSO 2: encha o depósito de água de acordo com as instruções na secção **"Encher o depósito de água"**.

PASSO 3: ligue a ficha do ferro à tomada da rede elétrica e ligue o ferro.

PASSO 4: rode o botão de controlo da temperatura para a temperatura pretendida (posição mínima de 1 ponto).

PASSO 5: para aumentar a temperatura do ferro, rode o botão de controlo da temperatura para a direita até atingir a definição de calor pretendida. Reduza a temperatura rodando o botão de controlo para a esquerda. A luz indicadora da temperatura acende-se para indicar que o ferro está a aquecer e apaga-se assim que o ferro estiver pronto a utilizar. O ferro só produz vapor quando o botão de controlo está regulado para a definição de calor de 2 pontos ou superior.

Engomar com vapor

As definições de vapor são ideais para remover com facilidade vincos de tecidos como algodão e linho.

PASSO 1: encha o depósito de água de acordo com as instruções na secção **"Encher o depósito de água"**.

PASSO 2: ligue a ficha do ferro à tomada da rede elétrica e ligue o ferro.

PASSO 3: para aumentar a temperatura do ferro, rode o botão de controlo da temperatura no sentido dos ponteiros do relógio até atingir a definição de calor pretendida. O ferro só produz vapor quando o botão de controlo da temperatura está regulado para a definição de calor de 2 pontos.

PASSO 4: selecione a regulação de vapor pretendida, rodando o botão de controlo do vapor para a esquerda. A definição de vapor pode ser desligada em qualquer momento, rodando o botão de controlo do vapor para a direita, para a posição **"OFF"**.

PASSO 5: após a utilização, rode o botão de controlo da temperatura para a posição de desligar. Desligue e retire o ferro da fonte de alimentação elétrica e deixe-o arrefecer completamente na vertical, com a base afastada de quaisquer objetos próximos.



NOTA: deixe o ferro atingir a definição de calor pretendida antes de utilizar; se não o fizer, pode pingar água da base de cerâmica. O botão de controlo da temperatura tem de estar na definição de 1 ponto para que o ferro aqueça. A luz indicadora da temperatura acende-se e apaga-se durante a utilização, para regular a temperatura.



AVISO: nunca deixe a base de cerâmica do ferro sobre o tecido durante mais de 15 segundos.

Engomar sem vapor

Para remover vincos de tecidos mais sensíveis, experimente engomar sem vapor.

PASSO 1: desloque o botão de controlo do vapor para a posição off.

PASSO 2: ligue a ficha do ferro à tomada da rede elétrica e ligue o ferro.

PASSO 3: para aumentar a temperatura do ferro, rode o botão de controlo da temperatura para a direita até seleccionar a definição de calor pretendida.

PASSO 4: teste o ferro numa área pequena do tecido, para verificar se a temperatura seleccionada é adequada, e ajuste se necessário.

Função de jato de vapor

Para vincos persistentes e difíceis de remover, utilize o gatilho de controlo do vapor para seleccionar a definição de vapor pretendida. Se necessário, prima o botão do jato de vapor para emitir mais vapor. Aguarde aproximadamente 5 segundos entre cada jato, para evitar que seja vertida água pelos orifícios de vapor.

Função de pulverização de água

A função de pulverização de água pode ser utilizada para ajudar a remover vincos persistentes em tecidos mais grossos. Também pode ser utilizada para engomar sem vapor tecidos delicados que não podem ser engomados a vapor.

Para utilizar a função de pulverização de água, segure o ferro sobre a área a engomar e, em seguida, prima o botão de pulverização de água.



NOTA: Quando utilizar a função de pulverização de água pela primeira vez, pode ser necessário premir o botão de pulverização de água várias vezes.

Função de limpeza automática

A função de limpeza automática remove o calcário e as impurezas da base de cerâmica. Recomenda-se a utilização desta função quinzenalmente ou com maior frequência se o ferro for utilizado numa região onde a água é dura. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções online.

Armazenamento

Verifique se o ferro está frio e seco e se o reservatório de água está vazio antes de o guardar num local fresco e seco.

Enrole o cabo sem apertar à volta do ferro. Nunca enrole o cabo muito apertado, pois pode danificá-lo.

Especificações

Código do produto: BEL01980

Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Saída: 2600 W

Capacidade do depósito de água: aprox. 220 ml

Dimensões do produto: aprox. 29 x 14 x 11,5 cm

Comprimento do cabo: aprox. 250 cm

IT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, solo in presenza di un supervisore e solo dopo aver ricevuto istruzioni sul suo impiego e sui rischi associati.
- È necessario verificare che i bambini non giochino con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano supervisionati da un adulto.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o se ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non dirigere il vapore verso persone, animali o apparecchiature contenenti componenti elettrici, ad esempio la parte interna dei forni.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso e farlo raffreddare completamente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato e appoggiato solo su superfici stabili.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



ATTENZIONE: l'apparecchio emette vapore molto caldo; prestare sempre la massima attenzione durante l'uso. Superficie calda: non toccare le superfici calde o i componenti dell'apparecchio che generano calore.



AVVERTENZA: pericolo di ustioni. Tenere l'apparecchio lontano da materiali infiammabili.

Cura e manutenzione

FASE 1: eliminare l'acqua residua dal serbatoio per evitare perdite durante la pulizia.

FASE 2: pulire la piastra in ceramica con un panno morbido e umido, quindi asciugarla accuratamente.

FASE 3: per eliminare eventuali residui di poliestere bruciato dalla piastra in ceramica, utilizzare un panno morbido imbevuto di alcol denaturato. Eliminare l'alcol denaturato con un panno morbido e umido e asciugare accuratamente la superficie.

FASE 4: per rimuovere eventuali accumuli intorno ai fori di uscita del vapore, utilizzare un bastoncino di ovatta inumidito con alcol denaturato. Eliminare i residui di alcol denaturato con un panno morbido e umido, quindi asciugare accuratamente la superficie.

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

FASE 1: spegnere il ferro da stiro e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.

FASE 2: pulire la superficie esterna del ferro con un panno morbido e umido e asciugarla accuratamente.

FASE 3: per rimuovere eventuali impurità introdotte durante il processo di produzione, si consiglia di utilizzare il ferro su un panno vecchio impostando la temperatura più alta per il tipo di tessuto.



NOTA: al primo utilizzo, il ferro da stiro potrebbe emettere del fumo o un lieve odore. Questo fenomeno è normale e scompare in breve tempo. Mantenere una ventilazione adeguata durante l'uso del ferro da stiro.

Riempimento del serbatoio dell'acqua



ATTENZIONE: non superare il contrassegno di riempimento massimo; si consiglia di controllare il livello dell'acqua quando il ferro è posizionato verticalmente. Non riempire il serbatoio dell'acqua quando l'unità di alimentazione è accesa o collegata alla presa di corrente.

AVVERTENZA: non inserire mai prodotti anticalcare, aromatici, alcolici o detergenti nel serbatoio dell'acqua, in quanto potrebbero danneggiare il ferro da stiro o causare lesioni personali.

Utilizzo del ferro

FASE 1: spegnere il ferro da stiro e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.

FASE 2: riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione "**Riempimento del serbatoio dell'acqua**".

FASE 3: collegare il ferro da stiro all'alimentazione elettrica e accenderlo.

FASE 4: ruotare la manopola di regolazione della temperatura sul livello desiderato (impostazione minima: simbolo con 1 punto).

FASE 5: per aumentare la temperatura del ferro da stiro, ruotare l'apposita manopola di controllo in senso orario fino a raggiungere l'impostazione di calore desiderata. Per ridurre la temperatura, ruotare la manopola in senso antiorario. La spia della temperatura si accende per segnalare che il ferro si sta riscaldando e si spegne quando il ferro è pronto per l'uso. Il ferro da stiro produce vapore solo se la manopola è posizionata sull'impostazione del calore con 2 o più punti.

Stiratura a vapore

Le impostazioni del vapore sono ideali per rimuovere con facilità le pieghe da tessuti come cotone e lino.

FASE 1: riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione **"Riempimento del serbatoio dell'acqua"**.

FASE 2: collegare il ferro da stiro all'alimentazione elettrica e accenderlo.

FASE 3: per aumentare la temperatura del ferro da stiro, ruotare l'apposita manopola di regolazione in senso orario fino a raggiungere l'impostazione di calore desiderata. Il ferro da stiro produce vapore solo se la manopola di regolazione della temperatura è impostata sul simbolo con 2 punti.

FASE 4: selezionare l'impostazione del vapore desiderata ruotando l'apposita manopola in senso antiorario. Il vapore può essere disattivato in qualsiasi momento ruotando la manopola in senso orario fino alla posizione Off.

FASE 5: dopo l'uso, ruotare la manopola di regolazione della temperatura in posizione **"OFF"**. Spegnere e scollegare il ferro dall'alimentazione di rete e lasciarlo raffreddare completamente in posizione verticale, con la piastra lontana da eventuali oggetti circostanti.



NOTA: prima dell'uso, verificare che il ferro da stiro abbia raggiunto la temperatura desiderata; in caso contrario, l'acqua potrebbe fuoriuscire dalla piastra in ceramica. Affinché il ferro da stiro si riscaldi, la manopola di regolazione della temperatura deve essere impostata sul simbolo con 1 punto. La spia della temperatura si accende e si spegne durante l'uso per indicare la regolazione della temperatura.



AVVERTENZA: non lasciare mai la piastra in ceramica su un tessuto per più di 15 secondi.

Stiratura senza vapore

Per rimuovere le pieghe dai tessuti più delicati, provare a escludere il vapore.

FASE 1: spostare la manopola di controllo del vapore in posizione off.

FASE 2: collegare il ferro da stiro all'alimentazione elettrica e accenderlo.

FASE 3: per aumentare la temperatura del ferro da stiro, ruotare l'apposita manopola in senso orario fino a selezionare l'impostazione di calore desiderata.

FASE 4: provare il ferro su una piccola area del tessuto per verificare che la temperatura selezionata sia corretta e, se necessario, regolarla.

Funzione getto di vapore

Per le pieghe più ostinate e difficili da rimuovere, utilizzare il grilletto di controllo del vapore per selezionare il livello desiderato; se necessario, premere il pulsante del getto di vapore per aumentarlo ulteriormente. Attendere circa 5 secondi tra un getto e l'altro per prevenire perdite d'acqua dai fori di uscita del vapore.

Funzione di nebulizzazione

La funzione di nebulizzazione può essere utilizzata per rimuovere le pieghe più ostinate dai tessuti più pesanti. Può, inoltre, essere utilizzata per la stiratura a secco di tessuti delicati che non possono essere trattati a vapore. Per utilizzare la funzione di nebulizzazione, tenere il ferro sull'area da stirare, quindi premere il pulsante di nebulizzazione.



NOTA: Quando si utilizza la funzione di nebulizzazione per la prima volta, potrebbe essere necessario premere più volte l'apposito pulsante.

Funzione di pulizia automatica

La funzione di pulizia automatica rimuove calcare e impurità che si accumulano all'interno della piastra in ceramica. Si consiglia di utilizzare questa funzione almeno ogni due settimane nelle zone con acqua dura. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni online.

Conservazione

Controllare che il ferro da stiro sia freddo e asciutto e che il serbatoio dell'acqua sia vuoto prima di riporlo in un luogo fresco e privo di umidità.

Avvolgere il cavo intorno al ferro senza stringerlo per evitare possibili danni.

Specifiche

Codice prodotto: BEL01980

Ingresso: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Uscita: 2600 W

Capacità del serbatoio dell'acqua: circa 220 ml

Dimensioni del prodotto: circa 29 x 14 x 11,5 cm

Lunghezza del cavo: circa 250 cm

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

ISTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Produkt nie jest przeznaczony do zabawy, dlatego dzieci powinny używać go pod nadzorem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane w trakcie tych czynności.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy kierować strumienia pary na ludzi, zwierzęta ani urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak wnętrza piekarnika.
- Zawsze należy odłączać urządzenie od zasilania po użyciu oraz pozostawiać do ostygnięcia przed czyszczeniem lub konserwacją.
- Urządzenia można używać wyłącznie na stabilnej powierzchni. Na taką powierzchnię należy je również odkładać.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



UWAGA: urządzenie emituje bardzo gorącą parę. Podczas jego użytkowania należy zachować szczególną ostrożność. Gorąca powierzchnia — nie należy dotykać gorących części ani elementów grzejnych urządzenia.



OSTRZEŻENIE: niebezpieczeństwo oparzenia. Urządzenie należy przechowywać z dala od materiałów łatwopalnych.

Konserwacja

KROK 1: wylej pozostałą wodę ze zbiornika, aby zapobiec jej wyciekowi podczas czyszczenia.

KROK 2: wytrzyj stopę ceramiczną miękką, wilgotną szmatką i dokładnie osusz.

KROK 3: jeśli do stopy ceramicznej przywarł poliester, należy przetrzeć ją miękką szmatką nasączoną denaturatem. Zetrzyj denaturat miękką, wilgotną szmatką i dokładnie wysusz urządzenie.

KROK 4: aby usunąć osad wokół otworów na parę, należy użyć bawełnianej końcówki patyczka higienicznego zwilżonej denaturatem. Zetrzyj denaturat wilgotną szmatką i dokładnie wysusz urządzenie.

Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem

KROK 1: wyłącz żelazko i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

KROK 2: wytrzyj zewnętrzną część żelazka miękką, wilgotną szmatką i dokładnie osusz.

KROK 3: aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia, które mogły powstać podczas procesu produkcji, najlepiej użyć żelazka na starej szmatce, upewniając się, że jest ono ustawione na najwyższą temperaturę odpowiednią dla danego materiału.



UWAGA: podczas pierwszego użycia żelazka może wydobywać się lekki zapach i niewielka ilość dymu. Jest to zjawisko normalne i wkrótce ustąpi. Należy zapewnić odpowiednią wentylację wokół żelazka podczas pracy.

Napełnianie zbiornika na wodę



UWAGA: nie należy napełniać zbiornika na wodę powyżej oznaczenia maksymalnego napełnienia. Najlepiej sprawdzić poziom wody, gdy żelazko jest ustawione pionowo. Nie napełniaj zbiornika wody, gdy jednostka zasilająca jest włączona lub podłączony do sieci elektrycznej.

OSTRZEŻENIE: nie wolno dodawać do zbiornika wody środków odkamieniających, aromatów, alkoholi ani detergentów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie żelazka lub obrażenia użytkownika.

Korzystanie z żelazka

KROK 1: wyłącz żelazko i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

KROK 2: napełnij zbiornik na wodę zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

KROK 3: podłącz żelazko do źródła zasilania i włącz je.

KROK 4: obróć pokrętło regulatora temperatury, aby ustawić żadaną temperaturę (minimum 1 kropka).

KROK 5: aby zwiększyć temperaturę żelazka, obróć pokrętło regulacji w prawo, aż do uzyskania żądanej mocy grzania. Aby zmniejszyć temperaturę, obróć pokrętło w lewo. Wskaźnik temperatury zaświeci się, sygnalizując nagrzewanie się żelazka. Wskaźnik zgaśnie, gdy żelazko będzie gotowe do użycia. Żelazko wytwarza parę tylko wtedy, gdy pokrętło regulacji temperatury jest ustawione na temperaturę oznaczoną 2 kropkami lub wyższą.

Prasowanie z użyciem pary

Dzięki prasowaniu z użyciem pary można łatwo wygładzić zagniecenia i zagięcia na tkaninach takich jak bawełna i len.

KROK 1: napełnij zbiornik na wodę zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

KROK 2: podłącz żelazko do źródła zasilania i włącz je.

KROK 3: aby zwiększyć temperaturę żelazka, obróć pokrętło regulacji temperatury w prawo, aż do uzyskania żądanej mocy grzania. Żelazko wytwarza parę tylko wtedy, gdy pokrętło regulacji temperatury jest ustawione na temperaturę oznaczoną 2 kropkami.

KROK 4: wybierz ustawienie pary, obracając pokrętło regulacji pary w lewo. Ustawienie pary można wyłączyć w dowolnym momencie, obracając pokrętło regulacji pary w prawo na pozycję wyłączenia.

KROK 5: po użyciu obróć pokrętło regulacji temperatury do pozycji „OFF”. Wyłącz żelazko i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Postaw żelazko w pozycji pionowej i poczekaj, aż ostygnie. Zwróć uwagę, żeby stopa żelazka nie dotykała pobliskich przedmiotów.



UWAGA: przed użyciem poczekaj, aż żelazko osiągnie żadaną moc grzania. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować wyciek wody z ceramicznej stopy żelazka. Aby żelazko zaczęło się nagrzewać, pokrętło regulatora temperatury musi wskazywać min. 1 kropkę. Podczas pracy wskaźnik temperatury włącza się i wyłącza, aby regulować temperaturę.



OSTRZEŻENIE: nie wolno zostawiać ceramicznej stopy żelazka na tkaninie dłużej niż 15 sekund.

Prasowanie bez użycia pary

Aby wygładzić zagniecenia na bardziej delikatnych tkaninach, spróbuj prasować bez użycia pary.

KROK 1: przesunij pokrętło regulacji pary do pozycji wyłączonej.

KROK 2: podłącz żelazko do źródła zasilania i włącz je.

KROK 3: aby zwiększyć temperaturę żelazka, obróć pokrętło regulacji w prawo, aż do osiągnięcia żądanej mocy grzania.

KROK 4: sprawdź na niewielkim obszarze tkaniny, czy wybrana temperatura jest odpowiednia. W razie potrzeby dostosuj ją.

Funkcja wydmuchu pary

W przypadku uporczywych i trudnych do usunięcia zagnieceń użyj włącznika regulacji pary, aby wybrać żądane ustawienie wydmuchu pary. W razie potrzeby naciśnij przycisk silnego wydmuchu pary, by uzyskać dodatkową parę. Odczekaj około 5 sekund między kolejnymi wydmuchami, aby zapobiec wyciekaniu wody z otworów pary.

Funkcja spryskiwania wodą

Funkcja spryskiwania wodą umożliwia usuwanie opornych zagnieceń na cięższych tkaninach. Można jej również używać do prasowania na sucho delikatnych tkanin, których nie można prasować parowo.

Aby skorzystać z funkcji spryskiwania wodą, przytrzymaj żelazko nad prasowanym fragmentem, a następnie naciśnij przycisk spryskiwacza wody.



UWAGA: Przy pierwszym użyciu funkcji spryskiwania wodą może być konieczne kilkakrotne naciśnięcie przycisku spryskiwacza.

Funkcja samoczyszczenia

Funkcja samoczyszczenia usuwa kamień i zanieczyszczenia ze stopy ceramicznej.

Zaleca się korzystanie z tej funkcji co dwa tygodnie lub częściej, jeśli żelazko jest używane w obszarze, gdzie występuje twarda woda. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi dostępnej w Internecie.

Przechowywanie

Przed schowaniem żelazka w chłodnym, suchym miejscu należy sprawdzić, czy żelazko jest wystudzone i suche, oraz czy zbiornik na wodę jest pusty.

Owinięto przewód wokół żelazka. Nigdy nie owijaj go ściśle, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

Dane techniczne

Kod produktu: BEL01980

Wejście: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Wydajność: 2600 W

Pojemność zbiornika wody: 220 ml

Wymiary przybliżone: 29 x 14 x 11,5 cm

Długość przewodu: ok. 250 cm

Beldray Guarantee

UK/ROI CUSTOMERS ONLY

To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit guarantee.uppic.com/beldray and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.beldray.com.

Go to beldray.com/instruction-manuals.html and search **BEL01980** to access the instruction manual for your product.

EU CUSTOMERS ONLY

00800 633 472 63

FR salter-service-fr@sertronics.de

NL salter-service-nl@sertronics.de

DE salter-service-de@sertronics.de

ES salter-service-es@sertronics.de

PT salter-pt@sertronics.de

IT salter-service-it@sertronics.de

PL salter-service-pl@sertronics.de

FR Sous réserve d'un entretien et d'une utilisation conformes, la garantie Beldray assure le remplacement ou le remboursement de tout produit défectueux en raison d'un défaut de fabrication ou matériel. Cette garantie ne couvre pas les dommages consécutifs à un accident ou une mauvaise utilisation et s'ajoute à la garantie légale.

Si ce produit dysfonctionne au cours des deux premières années de garantie, veuillez contacter Sertronics pour le dépannage. Si le problème ne peut pas être résolu par Sertronics, veuillez retourner le produit au revendeur auprès duquel vous l'avez acheté en présentant votre reçu (sous réserve des conditions générales du revendeur). Si ce produit dysfonctionne au cours de la 3^e année de garantie, veuillez contacter Sertronics en présentant votre reçu. Si un défaut de fabrication est confirmé, Sertronics honorerà la garantie de 3 ans.

Rendez-vous sur beldray.com/instruction-manuals.html et recherchez la référence **BEL01980** pour accéder au manuel d'utilisation de votre produit.

NL Producten die niet goed functioneren als gevolg van een productiefout of gebrekkige materialen, vallen onder de garantie van Beldray. Afhankelijk van onderhoud en gebruik hebt u recht op vervanging, een vergelijkbaar product of restitutie. Deze garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door ongelukkig of verkeerd gebruik en is een aanvulling op uw wettelijke rechten.

Als dit product niet goed functioneert binnen de eerste 2 garantiejaren, neem dan contact op met Sertronics voor probleemoplossing. Als het probleem niet kan worden opgelost, breng dit product dan terug naar de winkel waar u het hebt gekocht met uw aankoopbewijs (afhankelijk van de algemene voorwaarden van de winkel). Als dit product binnen het 3^e garantiejaar niet goed functioneert, neem dan contact op met Sertronics en laat uw aankoopbewijs zien. Op voorwaarde dat een productiefout wordt vastgesteld, zal Sertronics de garantie van 3 jaar honoreren.

Ga naar beldray.com/instruction-manuals.html en zoek naar **BEL01980** om de gebruiksaanwijzing voor uw product te openen.

DE Bei Einhaltung der Pflege- und Gebrauchshinweise wird im Rahmen der dreijährigen Garantie von Beldray jedes Produkt ersetzt oder erstattet, das aufgrund fehlerhafter Verarbeitung oder Materialien nicht funktionstüchtig ist. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch ein Missgeschick oder falsche Handhabung verursacht wurden, und gilt als Ergänzung Ihrer gesetzlichen Rechte.

Wenn dieses Produkt innerhalb der ersten 2 Jahre des Garantiezeitraums defekt wird, wenden Sie sich zur Fehlerbehebung an Sertronics. Wenn Sertronics das Problem nicht beheben kann, schicken Sie dieses Produkt bitte zusammen mit dem Beleg an den Händler, bei dem es gekauft wurde (vorbehaltlich der Geschäftsbedingungen). Wenn dieses Produkt innerhalb des dritten Jahres des Garantiezeitraums defekt wird, wenden Sie sich bitte mit Ihrer Rechnung an Sertronics. Wenn es sich um einen Produktionsfehler handelt, wird Sertronics die 3-jährige Garantie einhalten.

Gehen Sie zu beldray.com/instruction-manuals.html und suchen Sie nach **BEL01980**, um die Bedienungsanleitung für Ihr Produkt aufzurufen.

ES Sujeta a determinados cuidados y recomendaciones de uso, la garantía de Beldray se compromete a reemplazar, sustituir o reembolsar cualquier producto que falle debido a un acabado o materiales defectuosos. Esta garantía no cubre ningún daño causado por accidente o uso incorrecto, y es independiente a sus derechos legales.

Si el producto no funciona correctamente durante los primeros 2 años de garantía, póngase en contacto con Sertronics para solucionar el problema. Si Sertronics no puede resolver el problema, devuelva el producto en el que lo adquirió y no olvide incluir el recibo (la devolución quedará sujeta a los términos y condiciones del distribuidor). Si este producto no funciona correctamente durante el 3^{er} año de garantía, póngase en contacto con Sertronics y tenga a mano su recibo. Sertronics cumplirá con la garantía de 3 años, siempre y cuando se demuestre que existe un fallo de fabricación.

Diríjase a beldray.com/instruction-manuals.html y busque **BEL01980** para acceder al manual de instrucciones del producto.

PT Sujeta aos cuidados e à utilização, a garantia da Beldray assegura a reposição, a substituição ou o reembolso de qualquer produto que apresente falhas devido a defeitos de fabrico ou materiais. Esta garantia não cobre quaisquer danos causados por acidentes ou utilização indevida e é um complemento aos seus direitos legais.

Se este produto apresentar alguma avaria nos primeiros 2 anos de garantia, contacte a Sertronics para que esta possa proceder ao diagnóstico. Se a resolução do problema não estiver ao alcance da Sertronics, devolva este produto ao revendedor onde foi adquirido com o recibo (sujeito aos respetivos termos e condições). Se este produto apresentar alguma avaria no 3.^o ano de garantia, contacte a Sertronics com o recibo à mão. Caso seja confirmada uma falha de fabrico, a Sertronics irá honrar a garantia de 3 anos. Consulte o manual de instruções para obter mais detalhes e informações de contacto.

Acceda a beldray.com/instruction-manuals.html e procure **BEL01980** para consultar o manual de instruções do seu produto.

IT A condizione che il prodotto sia utilizzato e preservato secondo le istruzioni, la garanzia di Beldray assicura la sostituzione e il reso dei prodotti per difetti di materiale o fabbricazione. La garanzia non copre i danni causati da incidenti o usi impropri ed è in aggiunta ai diritti legali dell'acquirente.

Se il prodotto non funziona correttamente entro i primi 2 anni di garanzia, contattare Sertronics per risolvere i problemi. Se il problema non può essere risolto da Sertronics, inviare il prodotto al rivenditore da cui è stato acquistato insieme alla ricevuta (il reso è soggetto ai termini e alle condizioni del rivenditore). Se il prodotto non funziona correttamente entro il 3° anno di garanzia, contattare Sertronics, muniti di ricevuta. A condizione che venga confermato un difetto di produzione, Sertronics rispetterà la garanzia di 3 anni.

Accedere a beldray.com/instruction-manuals.html e cercare **BEL01980** per consultare il manuale di istruzioni del prodotto.

PL Pod warunkiem przestrzegania instrukcji dotyczących konserwacji i użytkowania gwarancja firmy Beldray zakłada wymianę, zastąpienie produktu lub zwrot kosztów produktu, którego usterka wynika z wad produkcyjnych lub materiałowych. Ta gwarancja nie pokrywa żadnych szkód spowodowanych wypadkiem lub niewłaściwym wykorzystaniem i stanowi uzupełnienie Państwa praw ustawowych.

Jeśli produkt nie działa prawidłowo w ciągu pierwszych 2 lat gwarancji, skontaktuj się z firmą Sertronics w celu rozwiązania problemu. Jeśli Sertronics nie może rozwiązać problemu, zwróć produkt sprzedawcy, u którego został zakupiony, łącznie z paragonem (zgodnie z warunkami sprzedawcy). Jeśli produkt nie działa prawidłowo w ciągu trzeciego roku obowiązywania gwarancji, skontaktuj się z firmą Sertronics wraz z paragonem. Gdy potwierdzi się błąd produkcyjny, firma Sertronics honoruje 3-letnią gwarancję.

Przejdź na beldray.com/instruction-manuals.html i wyszukaj **BEL01980**, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi produktu.



EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment

This symbol on the product, its batteries or its packaging means that this product and any batteries it contains must not be disposed of with household waste. Instead, it is the user's responsibility to hand this over to an applicable collection point for the recycling of batteries and electrical and electronic equipment. This separate collection and recycling will help to conserve natural resources and prevent potential negative consequences for human health and the environment due to the possible presence of hazardous substances in batteries and electrical and electronic equipment, which could be caused by inappropriate disposal. Some retailers provide take-back services which allow the user to return exhausted equipment for appropriate disposal. **It is the user's responsibility to delete any data on electrical and electronic equipment prior to disposal.** For more information about where to drop batteries, electrical and electronic waste off, please contact the local city/municipality office, household waste disposal service, or the retailer.

FR | Mise au rebut des piles/batteries usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce symbole figurant sur le produit, sur ses piles ou sur son emballage, signifie que ce produit et toutes les piles qu'il contient ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de les remettre à un point de collecte approprié destiné au recyclage des piles/batteries et des équipements électriques et électroniques. Cette collecte sélective et ce recyclage contribuent à préserver les ressources naturelles et à prévenir les conséquences négatives potentielles sur la santé et l'environnement, liées à la présence possible de substances dangereuses dans les piles/batteries et les équipements électriques et électroniques, pouvant être causées par une élimination inadéquade des déchets. Certains revendeurs proposent des services de reprise qui permettent à l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés pour une mise au rebut appropriée. **Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer toutes les données situées sur les équipements électriques et électroniques avant la mise au rebut.** Pour plus d'informations sur les centres de collecte des piles et des déchets électriques et électroniques usagés, veuillez contacter votre mairie, votre déchetterie locale ou le revendeur du produit.

NL | Weggegoien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit symbool op het product, de batterijen of de verpakking betekent dat dit product en de batterijen die het bevat, niet met het huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd. In plaats daarvan is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om deze in te leveren bij een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van batterijen en elektrische en elektronische apparatuur. Deze gescheiden inzameling en recycling draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en voorkomt potentiële schade aan de volksgezondheid en het milieu, aangezien batterijen en elektrische en elektronische apparaten gevaarlijke stoffen kunnen bevatten die bij verkeerde afvalverwerking kunnen vrijkomen. Sommige verkopers bieden terugbrengdiensten aan waarmee de gebruiker kapotte apparatuur kan retourneren zodat de apparatuur op een juiste manier wordt weggegooid. **Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om eventuele gegevens op elektrische en elektronische apparatuur te verwijderen voordat deze wordt afgevoerd.** Voor informatie over waar u batterijen en elektrische en elektronische apparatuur kunt inleveren, neemt u contact op met de gemeente, de afvalstoffendienst voor huishoudelijk afval of de verkoper.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt, den Batterien oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt und alle darin enthaltenen Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Entsorgung hat über eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten zu erfolgen. Die separate Sammlung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und potenzielle negative Folgen für die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, da in Batterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten Substanzen enthalten sind, die durch eine unsachgemäße Entsorgung die Umwelt gefährden. Einige Einzelhändler bieten Rücknahmen an. So können Benutzer am Lebendende angelegte Geräte zurückgeben und diese werden ordnungsgemäß entsorgt. **Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass vor der Entsorgung des Elektro- und Elektronikgerätes sämtliche Daten auf dem Gerät gelöscht werden.** Weitere Informationen zur sachgemäßen Entsorgung von Altbatterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Sie bei der örtlichen Stadtverwaltung, den städtischen Entsorgungsbetrieben oder beim Händler.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este símbolo en el producto, sus baterías o su embalaje significa que este producto y cualquier batería que contenga no se deben desechar junto con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario depositarlo en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de baterías y equipos eléctricos y electrónicos. Esta recogida y reciclaje por separado ayudará a conservar los recursos naturales y a evitar posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en las baterías y los equipos eléctricos y electrónicos, que podrían estar causados por una eliminación de residuos inadecuada. Algunos distribuidores ofrecen servicios de recogida que permiten al usuario devolver equipos agotados para una eliminación adecuada. **Es responsabilidad del usuario borrar los datos de los equipos eléctricos y electrónicos antes de su eliminación.** Para obtener más información acerca de dónde desechar las baterías y los residuos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su autoridad local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con el distribuidor.

PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e pilhas/baterias

Este símbolo no produto, nas pilhas/baterias ou na embalagem significa que este produto e quaisquer pilhas/baterias que contenha não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Em vez disso, é da responsabilidade do utilizador entregá-lo a um ponto de recolha aplicável para a reciclagem de pilhas/baterias e equipamento elétrico e eletrónico. A recolha separada e a reciclagem ajudarão a conservar os recursos naturais e a evitar as potenciais consequências negativas para a saúde humana e para o ambiente que resultariam de uma eliminação inadequada das substâncias perigosas que podem estar presentes nas pilhas/baterias e no equipamento elétrico e eletrónico. Alguns revendedores fornecem serviços de recolha que permitem ao utilizador devolver equipamento gasto para uma eliminação adequada. **É da responsabilidade do utilizador apagar quaisquer dados relativos a equipamentos elétricos e eletrónicos antes da eliminação.** Para obter mais informações sobre onde entregar as pilhas/baterias e os resíduos elétricos e eletrónicos, contacte o representante local da cidade/município, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou o revendedor.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Questo simbolo sul prodotto, sulle batterie o sulla confezione indica che il prodotto e le batterie in esso contenute non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente consegnarlo a un punto di raccolta preposto al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio contribuiranno a preservare le risorse naturali e a prevenire conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente a causa della possibile presenza, nel prodotto, di sostanze pericolose che potrebbero essere rilasciate da uno smaltimento inappropriato. Alcuni rivenditori forniscono un servizio di raccolta e smaltimento delle apparecchiature esauste. **È responsabilità dell'utente cancellare i dati memorizzati in apparecchiature elettriche ed elettroniche prima dello smaltimento.** Per ulteriori informazioni sui punti di smaltimento di batterie, i rifiuti elettrici ed elettronici, contattare l'ufficio locale della città/comune, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il rivenditore.

PL | Użytych zżytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol na produkcie, jego bateriach lub opakowaniach oznacza, że nie wolno wyrzucać ich razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest natomiast odpowiedzialny za to, aby przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu akumulatorów oraz sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ten odrębny proces zbierania i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne i zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzkie i środowisko naturalne, wynikającym z możliwej obecności niebezpiecznych substancji w akumulatorach oraz sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, które mogą być spowodowane niewłaściwą użycia. Niektórzy sprzedawcy detaliczni oferują usługi odbioru zużytego sprzętu, które umożliwiają użytkownikowi zwrot zużytego sprzętu w celu jego utylizacji. **Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie wszelkich danych na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych przed ich użycia.** Aby uzyskać więcej informacji na temat miejsc wyrzucania baterii, odpadów elektrycznych i elektronicznych, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta/gminy, firmą zajmującą się użycia odpadów domowych lub sprzedawcą.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. UK.
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. ROI.
MADE IN CHINA.
©Beldray trademark. All rights reserved.
CD220424/MD000000/V1